
Kovidavyapanakale Loke

ಕೋವಿಡವ್ಯಾಪನಕಾಲೇ ಲೋಕೇ

Document Information



Text title : koviDavyApanakAle loke

File name : koviDavyApanakAleloke.itx

Category : misc, sanskritgeet

Location : doc_z_misc_general

Author : muthalapuraM mohanadAsa

Description/comments : Sanskrit through Songs Series Song 2

Acknowledge-Permission: Muthalapuram Mohanadasa muthalapurammohandas@gmail.com

Latest update : August 11, 2024

Send corrections to : sanskrit at cheerful dot c om

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

August 12, 2024

sanskritdocuments.org



ಕೋವಿಡವ್ಯಾಪನಕಾಲೇ ಲೋಕೇ



ಕೋವಿಡವ್ಯಾಪನಕಾಲೇ ಲೋಕೇ
ಮಾನವಾಸ್ಪರ್ವೇ ಸಂಭೀತಾ ಜಾತಾಃ .
ಉಚ್ಚೋ ವಾ ನೀಚೋ ವಾ ಮಧ್ಯಮೋ ವಾ
ನಾಸ್ತಿ ವಿಭೇದಃ ಕೋರೋಣಾಯಾಶ್ಚ ..

While Covid is rampant in the country,
mankind is all terrified. Corona does
not discriminate the lower, middle,
and upper classes.

ಮಂತ್ರೀ ವಾ ತಂತ್ರೀ ಮಹಾಜನೋ ವಾ
ಮಂತ್ರಯತ್ಯೇಕಂ ಕೋರೋಣಾಮಂತ್ರಂ .
ಮಂತ್ರೇಣ ಯಂತ್ರೇಣ ನೈವ ವಾಯಾಃ
ಜಾಗ್ರತಾ ಏಕಾಸ್ತಿ ತನ್ನಿರೋಧೇ ..

Minister, priest or common man, all are
chanting but only the Corona Mantra.

It can be encountered with neither
chanting or charm, the only prevention
possible is being Alert.

ಸಚ್ಚೀಲಾನಾಂ ಪರಿಪಾಲನೇನ
ಉಚ್ಚಾಟನಂ ಸಾಧ್ಯಂ ಕೋವಿಡಸ್ಯ .
ಯತ್ರ ಕುತ್ರಾಪಿ ವಾ ಸಂಚರಣೇ
ವ್ಯಕ್ತಿಶುಚಿತ್ವಂ ಪ್ರಧಾನಮೇವ ..

Covid can be warded off only through
observing chaste routines.

Wherever one goes, personal hygiene
is important.

ಕಾರ್ಯಾಲಯೇ ವಾಯಸಂಗಮೇ ವಾ

ಧಾರ್ಯಂ ಸದಾಪಿ ಮುಖಾವರಣಂ .

ಹಸ್ತಪ್ರಕ್ಷಾಲನಂ ಮಧ್ಯೇ ಮಧ್ಯೇ
ಕರ್ತವ್ಯಮೇವಾಣುನಾಶನಾಯ ..

Whether one is in an office of there
in a meeting place, wearing mask is a
must. Virus elimination is possible
only by washing hands at regular
intervals.

ಸಾಮೂಹಿಕಾನಂತರಂ ಕಲ್ಪನೀಯಂ

ಶಾರೀರಿಕಂ ನತು ಮಾನಸಿಕಂ .

ಹಸ್ತದಾನಂ ಮಾಸ್ತು ಸ್ವೀಕರಣೇ
ವಕ್ತುಮುಚಿತಂ “ನಮಸ್ತೇ” ಏವ ..

Social distancing is essential physically,
not mentally. Greetings should not be
through handshake, a verbal greeting like
'Namaste' should be preferred.

ಆಷಯ್ಯಂ ಕೋವಿಡ್‌ವೈಭವೇನ
ನಿಶ್ಚಲಂ ಸರ್ವಂ ಪಿನದ್ಧಂ ಜಾತಂ .

ನಾಸ್ತಿ ಗತ್ಯಂತರಮಿತ್ಯತೋ ಹಿ
ಸರ್ವೇ ಜನಾ ಗೃಹಮಾಶ್ರಯಂತಿ ..

It is amazing that, by the glory of Covid,
everything has become still and locked.

Now, as there is no other go, people is
finding solace at home alone.

ಪಿತರಸ್ಸಂತುಷ್ಯಂತಿ ಸ್ವಾತ್ಮಜಾನಾಂ

ಸತತಸ್ಸಾನಿಧ್ಯೇನ ದುರ್ಲಭೇನ .

ಏವಮಪತ್ಯಾನ್ಯನುಭವಂತಿ
ವಾತ್ಸಲ್ಯಮನ್ಯಥಾ ನೈವ ಲಭ್ಯಂ ..

Men are gladdening parents and children,
by constant presence, which used to be rare.

ನಾಸ್ತಿ ಬಹಿರ್ಮುಧಾ ಪರ್ಯಟನಂ

ಅಸ್ತಿ ದುರಾಶಾನಾಂ ಸಂಯಮನಂ .

ಭೂತ್ವಾ ಗೃಹೇ ಸರ್ವೇ ಸನ್ನಿಹಿತಾಃ
ಸ್ವಸ್ಥಾಃ ಪರಸ್ಪರಂ ಸಂವದಂತಿ ..

Unwanted outings have stopped and hence
all are ever available in the house.

The family members have healthy
communication among them.

ಕೋವಿಡ್ಕುರೋರನುಶಾಸನೇನ
ಕೋವಿದಾ ಜಾತಾಃ ಮಹಾಜನಾಶ್ಚ .
ಅಂಧವಿಶ್ವಾಸದುರಾಚಾರಾಣಂ
ಅಂತಮಭವದನೇಕಕಾನಾಂ ..

By order from Guru Covid, people became
more aware of life and have got rid of
many superstitions and amorality.

ಅಸ್ತಿ ಜಗದೀಶ ಸರ್ವತೋಽಪಿ
ಈಶ್ವರತುಲ್ಯಜನೋಽಸ್ತಿ ಲೋಕೇ .
ಮಾನವಸೇವಾ ಭವತಿ ಸಾಕ್ಷಾತ್
ದೈವಿಕಸೇವಾ ವದತಿ ಕೋವಿಡ್ ..

God is omnipresent. There are godlike
men too in this world. Serving mankind
is the same as serving God: says Covid.

ಯಾನಾನಿ ಸರ್ವಾಣಿ ನಿಶ್ಚಲಾನಿ
ರಾಜಮಾರ್ಗಾಃ ಜಾತಾ ನಿರ್ಜನಾಶ್ಚ .
ಅಂತಸ್ಥಿತೇಷು ಜನೇಷು ಬಾಹ್ಯೇ
ಸರ್ವತೋ ವನ್ಯಮೃಗಾಶ್ಚರಂತಿ ..

As vehicles stopped plying roads,
streets have become tidier and secluded,
wild-life is free to move around.

ಮಾಳಿನ್ಯಮುಕ್ತಾ ಜಲಾಶಯಾಃ!
ಸ್ವಚ್ಛಂಚ ಸಂಜಾತಮಂತರೀಕ್ಷಂ .
ಜಂತವೋ ವಿಸ್ಮಿತಾ ಮಾನವಾನಾಂ
ಮಾನಸಾಂತರಂ ಕಥಂ ನು ಜಾತಂ ? ..

Water sources are cleaner. The

atmosphere has become pollution free.

The animals may be wondering what made
the human change their mind?

ಅಸ್ತಿ ಕೃಷಿಕರ್ಮ ಗೇಹೇ ಗೇಹೇ
ಅತ್ತಿ ಸುಭಿಕ್ಷಂ ದಿನೇ ದಿನೇ ಚ .
ನಾಸ್ತಿ ಪಿಧಾನವೈರಸ್ಯಮಲ್ಪಂ
ವೇತ್ತಿ ಜನೋಽಪಿ ಕುಟುಂಬಸೌಖ್ಯಂ ..

Every homestead has farming these days
and there is lot to eat. Instead of the
lockdown, more people are experiencing
family bliss.

ಕೋವಿಡ್! ತ್ವಂ ಗುರುರ್ಮಾನವಾನಾಂ
ಪಾಟ್ಃಆನನೇಕಾನ್ ತ್ವಂ ಪಾರಿತವಾನ್ .
ಪಾಠನೇಮತ್ಯಂತಮುತ್ತಮಂ ಸ್ಯಾತ್
ಕೋಽಪಿ ನ ವಿಸ್ವರೇಜ್ಜೀವನಾಂತಂ ..

Covid, you are Guru to mankind.

You have taught many lessons.

Your teaching methodology is excellent!

No one will forget these learning
experiences.

ಏವಂ ಸ್ಥಿತೇಽಪಿ ತ್ವಾಂ ಕೀರ್ತಯಿತುಂ
ಸಾಧ್ಯಂ ಕಥಂ ತವ ದುಶ್ಚರಿತೈಃ ? .
ಮೃತ್ಯುಂ ವಪಸಿ ತ್ವಂ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕೇ
ಭೃತ್ಯೋ ವಾ ತ್ವಂ ಭುವನಾಂತಕಸ್ಯ? ..

However, it is not proper to heap praises
on you. You are spreading death on earth.

Are you an agent of the God of destruction?

ಉತ್ಸರ! ಕೋವಿಡ್! ರೇ ದುರಾತ್ಮನ್!
ಭರ್ಸಯತಿ ತ್ವಾಂ ಜಗದಿದಾನೀಂ .
ವಾಕ್ಸಿನಾಗಚ್ಛೇತ್ಸನ್ನಾಶನಾಯ
ಉಜ್ಜಿತ್ವಾ ಗಚ್ಛ! ಭುವನಾಚ್ಛೇಘಂ ..

Clear out! Evil minded Covid, demands the

world. It is sure that vaccine will
arrive to destroy you. Go, leave the
world at the earliest.

ಕೋವಿಡನಿರ್ಮಾರ್ಜನಾಯ ಲೋಕಾಃ!

ಬದ್ಧಪರಿಕರಾ ಸಂತಿಿದಾನೀಂ! .

ತ್ಯಜ್ಯಂಧಾಂ ಭೇದವಿವೇಚನಾನಿ

ಲೋಕಾಃ ಸಮಸ್ತಾಸ್ಪುಖನಸ್ಸಂತು! ..

O men of the world, set aside the radical
discriminations and get set to drive
away the Covid menace, so that there
shall be welfare for the entire world.

ಧನ್ಯವಾದಾಃ ಮಾಸ್ತು ಪುನರಾಗಮನಂ !

- ಮುತಲಪುರಂ ಮೋಹನದಾಸ

Composed by Muthalapuram Mohandas

Kovidavyapanakale Loke

pdf was typeset on August 12, 2024

Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

